



## Hāli'ilua

<sup>A</sup>Aloha kahi wai a'ō <sup>D</sup>Hāli'ilua lā, lana mālie  
<sup>E7</sup>'O ke one kaulana o Keōua lā, 'o ka 'ihi kapu

Beloved are the fresh waters at  
Hāli'ilua, placid and calm  
The famous sands of Keōua, of  
sacred kapu

<sup>A</sup>Kapukapu nā maka a'ō ka 'ōpua lā, ke 'ike aku  
<sup>E7</sup>Ka 'anapa i ka luna o Ka'awaloa lā, maoli pua

Faces of the cloud banks are  
regal to see  
Gleaming there above  
Ka'awaloa, amazing  
offspring of the land

<sup>A</sup>He pua nani 'oe a he <sup>D</sup>mea laha 'ole lā, na ka makua  
<sup>E7</sup>A he lei 'āī na ke kupuna lā, he mea milimili

You are a beautiful blossom  
and a rare thing for the  
parents  
A neck lei for the elders and a  
thing to be cherished

<sup>A</sup>Ki'ina ko lei lehua i 'Ōla'a lā, lei 'ia mai  
<sup>E7</sup>I 'ohu no ka wahine e walea ai lā, me 'ano'i pua

Fetch your lehua lei at Ōla'a,  
and be draped  
As an adornment for the  
woman to enjoy, like a  
sweetheart

<sup>A</sup>Mahalo aku wau lā i ka nani lā, mau mea ho'ohihi  
<sup>E7</sup>Ka 'ōnohi o ka lā, mālamalama lā, kau kehakeha

I admire the beauty, things that  
delight  
The orb of the sun, shining  
brightly, set on high

<sup>A</sup>'O ke kō a ka hau <sup>D</sup>anu o Ma'ihī lā, 'au i ke kai  
<sup>E7</sup>Kaomi i ka 'ili o ke kama hele lā, me ka 'eha koni

The surge of cold of Ma'ihī  
moves along over the sea  
Pressing against the skin of  
the traveler, with a cold  
throbbing

<sup>A</sup>Ha'ina ko lei lehua i 'Ōla'a lā, lei 'ia mai  
<sup>E7</sup>Ka 'ōnohi o ka lā, mālamalama lā, kau kehakeha

The refrain is told of your  
lehua lei at 'Ōla'a  
The orb of the sun,  
shining brightly, set  
proudly on high

*This traditional song, noting places on Hawai'i, was taught to Vicky 'Īi by her grandmother, who said it was not meant for children to sing.*